

INFORMÁCIA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV pre obchodných partnerov

DATA PRIVACY NOTICE *for business partner*

podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „Nariadenie“)
according Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (hereinafter the "Regulation")

Týmto oznámením o spracúvaní osobných údajov by sme Vás radi informovali o tom, ako a na aké účely spracúvame Vaše osobné údaje, ako aj o Vašich právach podľa platných právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov. Sme pevne odhodlaní spracúvať Vaše osobné údaje vždy zodpovedne, starostlivo a v súlade so všetkými právnymi požiadavkami. Na ochranu integrity a zabezpečenia Vašich osobných údajov budú použité najmodernejšie profesionálne štandardy.

This Data Privacy Notice informs you about how and for which purposes we will process your personal data and explains your rights under applicable data protection law. We are strongly dedicated to handling your personal data always responsibly, diligently and in compliance with all legal requirements. State of the art professional standards will be applied to protect the integrity and security of your personal data.

KTO JE ZODPOVEDNÝ ZA VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE **WHO IS RESPONSIBLE FOR YOUR PERSONAL DATA**

Spoločnosť Mobis Slovakia s.r.o., IČO: 35876557, so sídlom MOBIS ulica 1, 013 02 Gbeľany, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Žiline, odd.: Sro, vložka č. 14983/L (ďalej len „my“ alebo „Spoločnosť“), je prevádzkovateľom zodpovedným za osobné údaje, ktoré nám poskytnete v súvislosti s obchodným vzťahom, ktorý vznikol medzi Vami ako dotknutou osobou a Spoločnosťou, alebo v súvislosti s obchodným vzťahom, ktorý vznikol medzi Spoločnosťou a subjektom, v mene ktorého vystupujete (ďalej len „obchodný vzťah“), prípadne za osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné na prijatie opatrení pred vznikom obchodného vzťahu v súlade s Vašou žiadosťou alebo so žiadosťou subjektu, v mene ktorého vystupujete.

We, Mobis Slovakia s.r.o., ID number: 35876557, seated at MOBIS ulica 1, 013 02 Gbeľany, Slovak Republic, registered in the Commercial Register of the District court in Žilina, section Sro, file No. 14983/L (hereinafter referred to as „we“ or „Company“) will be the responsible controller for personal data you as data subject provide to us in connection with the business relationship that has arisen between you as a data subject and the Company or in connection with the business relationship that has arisen between the Company and the entity on whose behalf you are acting (hereinafter referred to as the "business relationship"), eventually which are necessary to take measures prior to the establishment of a business relationship in accordance with your request or with the request of the entity on whose behalf you are acting.

KTORÉ VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE SPRACÚVAME **WHICH PERSONAL DATA DO WE COLLECT**

Pokiaľ sa nedohodneme inak, bude Spoločnosť spracúvať iba osobné údaje potrebné v súvislosti s obchodným vzťahom. To zahŕňa Vaše kontaktné údaje, najmä meno a priezvisko, názov spoločnosti, v mene ktorej vystupujete, Vaše pracovné zaradenie a pozíciu, adresu, telefónne číslo, e-mailovú adresu a prípadne ďalšie kontaktné údaje, Váš podpis, ďalej informácie o Vašej obchodnej činnosti, druh a číslo dokladu preukazujúceho oprávnenie na výkon Vašej podnikateľskej činnosti a zápisu v príslušnom registri vrátane údajov v ňom obsiahnutých, platobné údaje, najmä číslo účtu príslušnú čiastku, a ďalej tiež údaje nevyhnutné na ochranu práv Spoločnosti, najmä

údaje o Vašej obchodnej spoľahlivosti, pohľadávky a dlhy očakávané alebo vzniknuté v súvislosti s obchodnými činnosťami medzi Vami a Spoločnosťou.

Unless otherwise agreed, the Company will process only the personal data requested in connection with business relationship. This includes, your contact details, in particular the name and surname, the name of the company in whose name you are acting, your job and position, address, telephone number, e-mail address and other contact details, your signature, and your signature, then the data concerning your business activity, type and number of document proving the authorization to perform your business activities and the entry in the relevant register, including the data contained therein, then the account number and the amount, as well as the data necessary to protect the rights of the Company, in particular data about your reliability, receivables and debts expected or incurred in connection with the business activity between you and the Company.

AKO ZÍSKAME A POUŽIJEME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE? HOW DO WE COLLECT AND USE PERSONAL DATA?

Vaše osobné údaje získavame priamo od Vás počas našej spolupráce, predovšetkým pri začiatku obchodnej komunikácie, vo výberom procese Spoločnosti, prípadne prijatím objednávky Spoločnosti, odovzdaním ponuky za účelom prípadného budúceho obchodu z Vašej strany či iným obvyklým spôsobom. Osobné údaje nezískavame od tretích osôb okrem spoločností zúčastnených v spoločnosti Hyundai Mobis Co. Ltd., t.j. sesterské spoločnosti či materské spoločnosti. Nebudeme realizovať žiadne automatizované rozhodnutia, ktoré by Vás ovplyňovali ani vytvárať profily s použitím Vašich osobných údajov.

We will collect your personal data directly from you during our cooperation, in particular within starting a business communication through participation in the Company's selection procedure, or by accepting an Company's purchase order, or if you submit to the Company the offer for possible future business or by other usual business way. We do not obtain personal data from third parties other than companies participating in the Hyundai Mobis Co. Ltd., i.e. affiliated companies or parent company. We will not make any automated decisions affecting you or create profiles using your personal data.

PREČO SPRACÚVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE WHY WE PROCESS PERSONAL DATA

Vaše osobné údaje využívame výhradne za účelom dojednaní a uzatvorenia obchodného vzťahu, k obchodnej komunikácii, k splneniu všetkých záväzkov z obchodného vzťahu vyplývajúcich a rovnako k ich ukončeniu, ďalej k splneniu zákonných povinností, najmä v daňovej a colnej oblasti a k ochrane práv a oprávnených záujmov Spoločnosti, najmä k uplatneniu práva za vady, k reklamácií, či obhajobe nárokov a práv Spoločnosti.

Právnym základom spracúvania Vašich osobných údajov v rámci obchodného vzťahu môže byť predovšetkým plnenie zmluvy podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia (pokiaľ je obchodným partnerom dotknutá osoba), alebo spracúvanie osobných údajov na základe oprávneného záujmu Spoločnosti podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR najmä vo vzťahu k spracúvaniu a uchovávaníu kontaktných údajov dotknutých osôb za účelom komunikácie s obchodným partnerom, alebo je spracúvanie nevyhnutné k splneniu právnej povinnosti Spoločnosti, ktorá sa na obchodný vzťah vzťahuje, najmä v oblasti daňovej a colnej, a to v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia (pokiaľ je obchodným partnerom dotknutá osoba). V prípade, že nám potrebné osobné údaje neposkytnete, môže dôjsť k sťaženiu alebo znemožneniu obchodnej komunikácie medzi nami, prípadne k znemožneniu poskytnutia plnenia a realizácie obchodného vzťahu.

We use your personal data solely for the purpose of negotiating and concluding of the business relationship, commercial communication, fulfillment of all obligations arising from the business relationship as well as their termination, fulfillment of legal obligations, especially in the area of taxes and customs, and protection of rights and legitimate interests of the Company, in particular, to apply the right from defects or claim, or to defend the legal rights of the Company. The legal basis for the processing of personal data in the context of a business relationship may in particular be the performance of a contract under Article 6 par. 1 letter b) of GDPR (if the business partner is data subject), or the processing of personal data on the Company's legitimate interest pursuant to Article 6 par. 1 letter (f) of GDPR, for example, in relation to the processing and storage of the data subject's contact details in order to communicate with bussiness partner, or processing necessary to meet the Company's legal obligations, for example in the area of taxation and customs, in accordance with Article 6 par. 1 letter c) of GDPR (if the business partner is data subject). If you do

not provide us with the necessary personal data, we may make it difficult or impossible for us to make a business communication or to provide the fulfillment and realization of a business relationship.

KDE SPRACÚVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE WHERE DO WE PROCESS PERSONAL DATA

Vaše osobné údaje bude spoločnosť spracúvať v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru. V rámci našich obchodných aktivít môžeme preniesť Vaše osobné údaje aj príjemcom mimo Európskeho hospodárskeho priestoru („tretie krajiny“), v ktorých platné právne predpisy neposkytujú rovnakú úroveň ochrany osobných údajov ako právnej predpisy Vašej domovskej krajiny. V takom prípade budeme dodržiavať platné požiadavky na ochranu osobných údajov a prijmeme primerané opatrenia k zaisteniu bezpečnosti a integrity Vašich osobných údajov. Ak by ste mali záujem o ďalšie informácie o týchto bezpečnostných opatreniach môžete nás kedykoľvek kontaktovať prostredníctvom nižšie uvedených kontaktných údajov.

We will store and process your personal data within the European Economic Area. In the course of our business activities, we may transfer your personal data also to recipients in countries outside of the European Economic Area ("third countries"), in which applicable laws do not offer the same level of data protection as the laws of your home country. When doing so we will comply with applicable data protection requirements and take appropriate safeguards to ensure the security and integrity of your personal data. You may contact us anytime using the contact details below if you would like further information on such safeguards.

S KÝM ZDIEĽAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE WHO WE SHARE PERSONAL DATA WITH

Vaše osobné údaje môžeme poskytnúť - poskytovateľom IT služieb, jedinému spoločníkovi našej spoločnosti (Hyundai Mobis Co. Ltd a jeho dcérskym spoločnostiam), ktorí poskytujú primeranú úroveň ochrany - v Slovenskej republike alebo v zahraničí na spracúvanie Vašich osobných údajov v našom zastúpení a v súlade s našimi pokynmi. Ďalej môžeme Vaše osobné údaje zdieľať s jediným spoločníkom našej spoločnosti - Hyundai Mobis Co. Ltd a jeho dcérskymi spoločnosťami, ktoré poskytujú primeranú úroveň ochrany. V tomto prípade si ponecháme kontrolu nad Vašimi osobnými údajmi.

Vaše osobné údaje môžeme zdieľať s tretími stranami, ak predávame alebo kupujeme akúkoľvek spoločnosť alebo aktíva, v takom prípade môžeme potenciálnym predávajúcim alebo kupujúcim sprístupniť Vaše osobné údaje, rovnako ako ich obchodným poradcom. Pokiaľ je Spoločnosť alebo v podstate celá jej aktivita získaná treťou stranou, osobné údaje, ktoré máme o obchodných partneroch, budú jednou z prenesených aktív.

V opačnom prípade nebudú mať žiadne tretie strany prístup k Vaším osobným údajom pokiaľ na to neexistuje právna povinnosť alebo nám to nedovolia.

We may provide personal data to - IT service providers, only shareholder (Hyundai Mobis Co. Ltd – and its subsidiaries), which provide appropriate safeguard - in the Slovak Republic or abroad, to process your personal data on our behalf and in accordance with our instructions. Moreover, we may share personal data with the only shareholder of our Company – Hyundai Mobis Co. Ltd – and its subsidiaries which provide appropriate safeguard. We will retain control over your personal data. We may also share your personal data with third parties if we sell or buy any business or assets, in which case we may disclose personal data to the prospective seller or buyer of such business or assets, along with its professional advisers. If Company or substantially all of its assets are acquired by a third party, personal data held by us about business partners will be one of the transferred assets. Otherwise, no third parties will have access to your personal data unless there is a legal obligation or you give us permission to do so.

AKO DLHO UCHOVÁVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE HOW LONG DO WE STORE PERSONAL DATA

Vaše osobné údaje uchováваме iba po nevyhnutnú dobu, t.j. najmä po dobu trvania obchodného vzťahu a najviac po dobu 10 rokov od konca kalendárneho roku v ktorom došlo k ukončeniu obchodného vzťahu. Ďalej budeme uchovávať Vaše osobné údaje pokiaľ to bude potrebné alebo nevyhnutné pre obhajobu alebo uplatnenie právnych nárokov spoločnosti a to až do konca príslušného obdobia pre uchovávanie údajov v tejto súvislosti alebo až do vysporiadania príslušných nárokov. V prípade, že sú Vaše osobné údaje obsiahnuté v dokumentoch nevyhnutných pre daňové a/alebo colné účely, prípadne pre iné účely v súvislosti s ktorými podliehajú alebo môžu podliehať kontrole orgánov verejnej správy, potom Vaše údaje uchováваме po dobu možnosti kontroly zo strany orgánov verejnej moci stanovených osobitnými právnymi predpismi.

We retain your personal data only for the necessary period of time, that is, especially for the duration of the business relationship, at last 10 years from the end of the year in which the relationship ended. We will also retain your personal data for as long as it is needed or necessary to defend or enforce the Company's legal claims until the end of the relevant retention period or until settlement of the claim. In the event that your personal data is contained in documents necessary for tax and/or customs purposes or for other purposes for which they are subject of public authority control, then your data will be retained for possible inspection by the public authority according to the relevant legislation.

VAŠE PRÁVA YOUR RIGHTS

Vaše práva dotknutej osoby, ako fyzickej osoby, ktorej sa osobné údaje týkajú, sú upravené v článku 12 – 22 Nariadenia, pričom máte právo požadovať od nás prístup k Vaším osobným údajom, máte právo na ich opravu, výmaz alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať proti spracúvaniu, ako i právo na prenosnosť údajov, všetko v súlade a v rozsahu príslušných ustanovení Nariadenia. Najmä máte právo na získanie potvrdenia o spracúvaní Vašich osobných údajov a právo požiadať Spoločnosť o kópiu osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame. V prípade, že nás budete žiadať o kópie Vašich osobných údajov opakovane, môžeme za to požadovať primeraný poplatok. Pokiaľ by ste chceli preniesť Vaše osobné údaje inému prevádzkovateľovi, poskytneme Vám osobné údaje, ktoré ste nám poskytli a ktoré boli spracúvané automatizovanými prostriedkami v strojovo čitateľnom prenosnom formáte, zdarma. Pretože sa chceme ubezpečiť, že Vaše osobné údaje sú presné a aktuálne, môžete nás tiež požiadať o opravu alebo odstránenie všetkých informácií, ktoré považujete za nepresné. V prípade spracúvania osobných údajov na základe Vami udeleného súhlasu máte právo kedykoľvek súhlas odvolať bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.

Vaše práva si môžete uplatniť kontaktovaním zodpovednej osoby Spoločnosti: **gdpr.dpo@mobis.sk, 041/ 515 8550**, prípadne osobne alebo poštou na adrese Spoločnosti: **MOBIS ulica 1, 013 02 Gbeľany, oddelenie Administratívy**. Pokiaľ sa domnievate, že spracúvame Vaše osobné údaje v rozpore s príslušnými právnymi predpismi, máte právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (Hraničná 12, 820 07 Bratislava, statny.dozor@pdp.gov.sk).

Your rights of a data subject as a natural person to whom the personal data relate, are stated in Articles 12 – 23 of the Regulation, in accordance with which you have the right to request from us access to and rectification or erasure of your personal data or restriction of processing concerning you and to object to processing as well as the right to data portability, all in accordance with and to the extent of respective provisions of the Regulation. In particular you have the right to receive a confirmation about processing your personal data and right to request a copy of the personal data that we hold about you. If you use this service repeatedly, we may make an appropriate charge for this. If you would like to transfer your personal data to another controller, we will provide you with the personal data which you provided to us and which has been processed by automated means in a machine readable portable format free of charge. As we want to make sure that your personal data is accurate and up to date, you may also ask us to correct or remove any information which you think is inaccurate. In case of processing your personal data based on your consent, you have the right to revoke consent at any time without affecting the legality of processing based on the consent granted prior to its revoking.

You can exercise your rights by contacting our Data Protection Officer at: **gdpr.dpo@mobis.sk, 041/ 515 8550**, or in the Company seat address: **MOBIS ulica 1, 013 02 Gbeľany, Administration Department**. If you believe we are processing your personal data not in accordance with the law you can complain to the Data Protection Office of the Slovak Republic (Hraničná 12, 820 07 Bratislava, statny.dozor@pdp.gov.sk).

ZMENY TEJTO INFORMÁCIE CHANGES TO THIS NOTICE

Táto informácia o spracúvaní osobných údajov bola naposledy aktualizovaná v októbri 2019. V prípade, že dôjde ku zmene činností, ktoré táto informácia popisuje, bude táto informácia bez zbytočného odkladu aktualizovaná a oznámenie týchto skutočností zverejníme i prostredníctvom webových stránok www.mobis.sk. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa Vašich práv, alebo pokiaľ máte konkrétne požiadavky týkajúce sa Vašich osobných údajov, kontaktujte nás prostredníctvom vyššie uvedených kontaktných údajov Spoločnosti.

This Data Privacy Notice was last updated in October 2019. In case of changes of procedures described by this notice, this notice will be updated without any delay and change will be announced by websites www.mobis.sk. If you have any questions regarding your rights or if you have any specific requests relating to your personal data please contact us using the afore mentioned Company contact data.
